

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piata L. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően íel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Ami másnak csak taktika

nekünk nemzetpolitikai kérdés

A parlamentet feloszlatták, mielőtt összeült volna és a választásokat kiírták, mielőtt az előző választások eredményét igazolták volna. Meddő volna most alkotmányjogi vitát folytatni arról, hogy lehetséges-e, szabad-e a törvényhozást feloszlalni, mielőtt az törvényesen megalakult volna. Ezt a vitát legkevésbé mi nemzetkisebbségi állampolgárok döntjük el. Eddig már két párt is akadt, mely az alkotmányos fórumok előtt megtámadta a feloszlátás érvényességét és ezeknek döntését nekünk is nyugalommal kell megvárunk. A tény az, hogy a parlamentet feloszlatták és az új választásokat kiírták. Ezzel a ténnyel kell számolnunk nekünk is, más pártoknak is. És nagyon elhibázott taktika lenne hosszas vitákat kezdeni, közben pedig megfedkezni a tényről magáról.

A magyarság vezetői nem is feledkeznek meg, de nem feledkeznek meg a románság sem. Egyes román lapjársaink hasábjain máris olyan cikkek jelennek meg, melyek a magyarság választási magatartásával foglalkoznak. Nincsen módunkban ellenőrizni, mennyiben felelnek meg a valóságnak azok a hírek, melyek szerint a Magyar Párt hajlandó volna a kormánypárttal választási egyezményt kötni és fentartással fogadjuk azt a híresztelést is, hogy a Magyar Párt már meg is tette volna javaslatát az egyezmény létesítése érdekében. Román lapjelentések szerint a párt országos elnöke a miniszterelnök elé terjesztette volna azokat a feltételeket, melyek ellenében a magyar szavazók voksalka: a kormánypártra adnák.

Ezek a feltételek román lapjelentések szerint a következők: a nyelvvizsga címen elbocsátott magyar nemzetiségű tisztviselők visszavétele; a különféle incitolással bezárt magyar iskolák megnyitásának engedélyezése; a keresztény egyházak részére, amelyek hívői a magyarokból kerülnek ki, állami támogatás biztosítása az állami költségvetésben; ugyancsak a törvényes államsegély biztosítása a magyar felekezeti iskolák számára; amennyiben a kormány megvalósítaná a határmenti román telepítést, úgy a magyar lakosság megmaradhatson mostani birtokai tulajdonában; végül az összes magyar nyelven írott lapok akadálytalan megjelenése azokkal a szerkesztőségi tagokkal, akik eddig is írták az újságokat, illetve a zsidó újságírók további írásszabadságának biztosítása.

A követelések jogossága fölött nem lehet vita, de véleményünk szerint az alapvető kérdés nem az, hogy milyen feltételeket szab a magyarság votuma ellenében, még az sem, hogy ennek ellenében hány helyet nyerne a Magyar Párt a kormánypárti lajstromon, hanem mindenképp egy elvi kérdést kell tisztázni: előnyös és hasznos-e a magyarságnak egyáltalában választási paktumot kötni? A kérdésnek ugyanis két oldala van. A magyarságnak fontos nemzetpolitikai probléma, a kormánypárt vagy bármely más román párt részéről azonban csak taktikai kérdése, hogy miként teljesíti alkotmányos köteleességét az országos választások alkalmával. A helyzet ugyanis az, hogy vagy elég erősnek érzi magát a kormánypárt egyedül is arra, hogy elérje a negyven százalékot, akkor nincs szüksége szövetségekre, vagy nem, akkor pedig igyekszik megszerezni ezeket a szövetségeket ott, ahol elvétel nélkül megtalálja. És mivel a megegyezés alku tárgya, ott állapodik meg, ahol azt legolcsóbban teheti.

Ismételjük, a magyarságnál a választás nem lehet alku tárgya, mert nálunk nem egyszerű taktikáról van szó, hanem sokkal többről. Nálunk és minden nemzetkisebbségnél a választás a nemzeti nevelés egyik eszköze. Tanítása és reákszorgatása a tömegeinknek arra, hogy létezük a magyarság mint nemzetegység és a törvényes keretek között küzd

a maga politikai, gazdasági és közművelődési jogai érvényesüléseért. Hiszen — mondhatná valaki — ugyanezen jogokat elérheti a paktum révén is, minden különösebb küzdelem nélkül. Akik így gondolkoznak, azoknak nincsen igazuk. Más az elmélet és más a gyakorlat. Láttuk ezt a legutóbbi választások alkalmával a volksgemeinschafti németek és a liberálisok között létesült egyezménynél. Ott is szabtak feltételeket, ott is kaptak ígéreteket, de egyrészt a németek nem tudták szállítani a német szavazatok összességét, másrészt pedig talán ezért is, talán mert segítettek a liberális kormányt a választásoknál megbuktatni, az ígérek — ígérek maradtak.

A nemzetkisebbségi kérdés rendezése nem lehet választási alkudozások tárgya. A magyarság végeredményben nem akar semmi olyant, ami tulmenne az ország alkotmányán vagy a törvényeken. Csak azt kívánja, ami neki az alkotmány, a békeszerződés és a párisi nemzei közti egyezmény értelmében — ezek minz kodifikált törvényei a román corpus jurisnak — jár. Tehát követeli, hogy a törvények végrehajtása ne közgazgatási vagy iskolaiügyi hatóságok esetleges jóakaratainak legyen a függvénye, sem egyszerű vagy ünnepélyes kormányigéret, hanem olyan törvényes jog, melynek megsértéseért büntetés jár, melynek betartását szankciók biztosítják. A törvényes jogok elismerése és

garantálása pedig nem lehet alku tárgya. Nem volna ez méltó sem a kormánynak, sem a magyarságnak, mint az ország loyális és legnagyobb számú nemzetkisebbségéhez.

Lehetnek olyan megfontolások, melyek az elvi szempont ellenére is kívánatosnak tehetik, hogy a magyarság lemondva az önálló lista eddig bevált rendszeréről hajlandó a kormánnyal választási egyezményt létesíteni. Minden politikusnak, de különösen a nemzetkisebbségi politikusnak tovább kell lánia az orránál és sokszor le kell mondania a mai verébről akkor is, ha nem is vár holnapit tuzekot. Lehet a belpolitikai konstelláció olyan, hogy a kormány bukása azért nem kívánatos, mert az a politikai csoport, mely utána következne, még sokkal rosszabb lenne az ország és a nemzetkisebbségek sorsa szempontjából. Ilyenkor indokolt, a mai préliminos választási rendszer mellett, szövatainkkal azt a kormányt támogatni, melynek léte azon a hat vagy nyolc százaléknyi szavazaton mulik, amennyit a magyarság ereje képvisel.

Annak megállapítása, hogy ez a helyzet most adódik-e, vagy sem, lehetnek és vannak-e a magyarság vezetőinek ilyen megfontolásaik, egyelőre túlhaladja hivatásunkat. Érdekes és talán jellemző is, hogy a német néppárt már elhatározta, hogy a márciusi választások alkalmával önálló listával vonul a küzdelembe. Pedig legutóbb nem érte el a mandátumra jogosító két százalékot sem és a kormánypárt részéről tényleg történt közeledési kísérlet a németiség felé. A német néppártot tehát kizárólag a nemzetnevelési indok vezérli. Nem valószínű ilyen körülmények között, hogy a kormány hajlandó lenne a volksgemeinschafti németiséggel és a szászokkal paktumot kötni, mert matematikai pontossággal kiszámítható, hogy ez hány szavazatot jelentene. Egyelőre tapogatózások folynak, lehet, hogy a román lapok híre a kormány és a magyarok között készülő állítólagos egyezményről is csak kísérleti ballon. A politikában nincsenek lehetetlenségek, nemzetkisebbségi politikus azonban nem építheti népe jövőjét sem lehetetlenségekre, sem eshetőségekre. Bizunk benne, hogy a magyar nép vezetői megtalálják a legmegfelelőbb formát a lényegben is arra, hogy a romániai magyarság sorsát helyes irányban szolgálják.

Az igazságügyminiszter nyilatkozata

Az állampolgársági bizonyítványok felülvizsgálata miatt nincsen ok a nyugtalanságra

Radulescu-Mehedinti igazságügyminiszter tegnap kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy az állampolgársági engedélyek felülvizsgálása miatt nincsen semmi ok a nyugtalanságra. Nem kell félniök azoknak a zsidóknak sem, akik már a háboru előtt laktak a régi királyságban vagy pedig a esatolt területeken. Ezeket úgy a nemzetközi szerződésnek, mint a hazai törvények védik. A rendelet csak azokra vonatkozik, akik az állampolgárságot csalárd uton szerezték meg. Azok ügyében, akiknek állampolgárságát nem a bíróságok állapították meg, a

járásbírók lesznek hivatottak dönteni, akiknek jogát az állampolgárságra viszont bíróság állapította meg, a törvényszék dönt. A járásbírók határozata ellen a törvényszékhez, a törvényszék, mint elsőfokú hatóság döntése ellen pedig a táblához lehet fellebbezni. Akiknek állampolgársági jogát a bíróság állapította meg, ennek felülvizsgálása kizárólag az ügyészség indítványára történhetik. Végeredményben tehát — mondotta a miniszter — egyetlen benszüllött zsidónak sem kell tartania felülvizsgálást.

Az új Chautemps-kormány összetétele némi eltolódást jelent jobb felé

Franciaországban megalakult a negyedik Chautemps-kormány. Azok a tárgyalások, amelyeket Chautemps a kormányalakítás érdekében folytatott, szerdán hajnalban értek véget. A tárgyalások folyamán azon a kormánylistán, amelyet Chautemps ideiglenesen már kedden este állított össze, némi változás történt. Az új francia kormány véglegesen a következő: miniszterelnök Chautemps, helyettes miniszterelnök és hadügyminiszter Daladier, a kormány gazdasági és pénzügyi tevékenységének összehangba hozásával megbízott államminiszter Bonnet, a miniszterelnökség működésének államminisztere Frossard, igazságügyminiszter Campinchi, külügy Delbos, belügy Sarraut, pénzügy Marchandeu, tengerészet Berrand, légügy Guy la Chambre, nemzetnevelés Jean Zay, közmunka és kereskedelem Pierre Cot, földművelés Chapsal, munkaügy Ramadier, gyarmatügy Steeg, nyugdíjügy Lassale, közegészségügy Rucart, posta Gugentin, kereskedelmi tengerészet Elbel.

A harmadik francia köztársaság fennállása óta ez a szányleadik és a mostani parlamenti ülészak megnyitása óta a harmadik kormány.

Chautemps miniszterelnök ezuttal negyedszer viseli a kormányelnöki tisztiséget. A tizenkilenc új miniszter közül tizenhét radikális szocialista és kető a szocialista unió tagja.

A tizenket, államtitkár valamennyi radikális szocialista.

Az új Chautemps-kormány ugyan némi eltolódást jelent jobb felé, azonban mégis folytatni akarja a népfront programját. Sem belpolitikai, sem külpolitikai tekintetben nem lesz változás. A kormány, amely tegnap délelőt tette le az esküt Lebrun köztársasági elnök kezébe, pénteken mutatkozik be a kamarában. A szocialisták nem vesznek ugyan részt a kormányban, azonban megígérték támogatásukat és arra Chautemps kormánynak szüksége is van.

A kommunisták az új kormány összetételével elégedetlenek és tegnap pártvezetői üléseikön heves támadások hangzottak el Chautemps és miniszter társai ellen.

Párisban számítanak azzal a lehetőséggel, hogy a kommunistapárt nyíltan ellenzékbe megy.

Párisi politikai körökben remélik, hogy Chautemps miniszterelnöknek pénteken a kamarában teendő nyilat-

kozata után az új kormányának sokkal nagyobb többsége lesz, mint az előbbinek volt.

A középpártoknál ugyanis igen jó benyomást tett, hogy nemcsak a kommunisták, hanem még a szocialisták is kimaradtak a kormányból és azért valószínű, hogy ezek a mérsékelt pártok is támogatni fogják a kormányt.

Lehetséges, hogy a kommunisták tartózkodni fognak a szavazástól. De, ha a kormány ellen szavaznának, annak akkor is megvolna a tekintélyes többsége.

A párisi tőzsde kedvezően fogadta az új kormányt. Pénzügyi körökben bizalommal tekintenek az új pénzügyminiszter működése elé. A valutapiaccon máris érezhető a hatás. A frank árfolyama is jelentősen javult.

A biztos halálba ment hogy családja életét megmentse

Beksadian budapesti szovjetorosz követ — mint megírtuk — december közepén rövid szabadságra utazott Moszkvába, ahonnan többé nem tért vissza. Moszkvai lapok a napokban beszámoltak arról, hogy Beksadian ellenforradalmi tevékenységgel vádolták meg, halálra ítélték és kivégezték. Most derült ki, hogy Beksadian, mielőtt elhagyta volna állomáshelyét, tudta, hogy mi vár rá. Több budapesti ismerősénél bucsulátogatást tett és említette, hogy sejtelmé szerint Moszkvában törvényszék elé

állítják és halálra ítélik. Amikor ismerősei rá akarták beszélni, hogy akkor inkább ne is menjen Oroszországba, kijelentette, hogy azt nem teheti. Ugyanis családjának tagjait, akik Moszkvában tartózkodnak, tuszokul tekintik és azokat végeznék ki, ha ő a hazahívó parancsnak nem engedelmeskednék. Nem tudna a külföldön nyugodtan élni, ha miatta hozzátartozóit baj érné. Beksadian elutazott Moszkvába és a végzet beteljesedett rajta.

Kigyulladt egy papnevelő intézet és tizenhét növendék szénné égett

A kanada Ottawa városban levő Sacre Coeur papnevelő intézetben az elmúlt éjszaka eddig még ismeretlen okból robbanás történt, amely tüzet okozott. A tűz rohamosan terjedt és rövidesen beszakadt az épület lángoló tetőzete. Hamarosan az egész épület egyetlen lángtengerré változott. A

tüzet csak reggeli lehetett megfékezni. Az intézet növendékei közül tizenhetet teljesen megszenesedve, huszat pedig súlyos égési sebekkel borítottan hozták elő. Huszonkilenc növendék eltűnt. Hogy mi idézte elő a tüzet okozó robbanást, azt egyelőre még nem sikerült megállapítani.

Óvatosan kerülnek a sárgák a hivatalos hadüzenetet

A kínai és japán nagykövetek kölcsönös visszahívása a két hadviselő ország diplomáciai helyzetében egyelőre nem hozott még változást. A japán külügyminisztérium közleményt adott ki, melynek értelmében a diplomáciai viszony kínával a gyakorlatban megszakadt ugyan, de alaki szempontból nem, amennyiben a nagykövetek elutazása után Tokióban, illetve Hankauban a két hatalomnak egy-egy ügyvivője továbbra is megmarad. Jólértesült körök azt hiszik, hogy Japán azért nem üzente meg Kínának tényleg a háborút, mert ez esetben az Egyesült Államok a semlegességi törvény értelmében beszün-

tenének a Japán felé irányuló petroléum- és olajszállítványokat. Washingtoni jelentés szerint ugyanis az Egyesült Államok továbbra is szállítanak mindkét félnek hadianyagot, mert hivatalos hadüzenet meg nem történt, tehát a semlegességi törvény rendelkezései nem lépnek életbe.

Hankauból jelentik, hogy a kínai központi kormány közleményt adott ki, melyet a japán nyilatkozatra adott válasznak lehet tekinteni. A közleményben a kínai kormány kifejtte, hogy békekészségének nem egyszerű adta tanujelét és nem óhajt egyebet, mint a Japán által fenyegetett kínai birodalmat megvédeni. Kína addig

Gyomorhajok, bélbetegségek.

vese-, máj-, epegyorsók ellen a legjobban bevált gyógyszer az Amerikában felfedezett gyógynövényből készült világhírű

GASTRO D.

melyet úgy a belföldi, mint külföldi szakorvosok a legelső sorban ajánlanak. Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogeriákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Folytatja védelmi harcát, amíg olyan békefeltételeket nem ajánlanak neki, melyek Kína szuverenitásával és becsületével összeegyeztethetők.

Shanghaiiban újabb angol-japán incidens történt. Japán katonai hatóságok le akartak tartóztatni egy, az angol engedményes területen lakó kínait, aki becsmérőleg nyilatkozott a japánok eljárásáról. Amikor a japánok avval fenyegetőztek, hogy erőszakkal behatolnak az angol koncessziós területre, az angol katonai parancsnok ennyit felelt:

— Kénytelenek leszünk ellentállani.

Erre a japánok lemondtak szándékukról és az esetet tévedésnek minősítették.

Berlinből jelentik, hogy 1937 októberében egy a japán, mint pedig a kínai kormány felkérte Németországot a béke érdekében való közvetítésre. A német kormány vállalta is ezt a feladatot olyan formán, hogy a béke érdekében való értesüléseit közölte a két kormánnyal. Most azonban, hogy a két állam között megszűnt a diplomáciai összeköttetés, a helyzet teljesen megváltozott.

A japán külügyminisztérium közlést adott ki, hogy Japán hajlandó a békéről tárgyalni, ha Kína is őszintén akarja a békét.

Téves kifizetés bírósági fejleményei

David Adam lugoji agrármérnök 1935 márciusában Bucurestibe utazott. Fővárosi tartózkodása alatt elfogyott a pénze és ezért sürgönyileg kért hazulról. Másnap már értesítették, hogy táviratilag pénz érkezett a számára. A mérnök elment a postára, ahol kifizették neki kilencezer lejt. A pénzt átvette és már több ezer lejt el is költött, amikor a posta közölte vele, hogy tévedés történt, mert nem kilencezer, hanem kilencszáz lejt küldtek a számára. A mérnök tudomásul vette, hogy tévedés történt és a még nála levő kétezerszáz lejt nyomban visszaadta a postának és kijelentette, hogy a haterzer lejt később fizeti vissza. Amikor a mérnök hazatért, beteg lett és a haterzer lejt visszafizetése késést szenvedett. A posta végül is bűnvádi feljelentést tett a mérnök ellen, akit csalással vádoltak. A mérnök közben visszafizette a haterzer lejt, de úgyte mégis a lugoji törvényszék elé került, amely azonban felmentő ítéletet hozott, egyben elutasította a haterzer lejt utáni kamat megfizetésére irányult kérelmet is. Felebezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely az elsőfoku ítéletet jóváhagyta.

Február

5

Magyarbál

a HOTEL FERDINAND-ban

Február

5

Élénk választási mozgalom

**A Magyar Párt is bejelentette
tegnap a központi irodában
a választásokon való részvételét**

Alig oszlatták fel a parlamentet, máris a legnagyobb lendülettel megindult a választási harc. Ez egyelőre csak a sorrendért folyt, mert a kormány megsemmisítette az összes eddigi választási jeleket és úgy rendelkezett, hogy minden pártnak egymás mellé rakott pontokból álló sor lesz a választási jele.

A pártok várták a feloszlatásról megjelenő rendeletet és előre felkészültek, hogy elnyerjék a központi választási irodában az elsőséget.

Az tudniillik azzal jár, hogy a választási jel egy pont, a második jelentkező két pont és így tovább úgy, hogy az utolsónak jelentkező párt jele esetleg husz-huszonöt pont is lehet. Ez attól függ, hogy összesen hány párt vesz részt a választásokon. Hogy milyen nagy fontosságot tulajdonítottak egyes pártok az elsőségnek, arra nézve jellemző, hogy a központi választási iroda folyosóján még a rendelet megjelenése előtt megjelentek a nemzeti parasztpárt megbízottai, hogy elsőnek jelentkezzenek. Erről tudomást szereztek a legionisták, mire szintén felvonultak és — megnem-támadási egyezmény ide, megnem-támadási szerződés oda — a nemzeti parasztpártiakat kiszorították elfoglalt pozícióikból. Mint mindig, ezuttal is két veszekedő fél közül a harmadik volt a nevető, mert

a rendelet megjelenése után elsőnek a kormánypárt jelentkezett és így ez kapta az egy pontos jelet.

Érdekes, hogy a központi választási irodában a bejelentés nem a nemzeti keresztény párt nevében, hanem kormánypárti koalíció névre történt. Ebből kiderült, hogy a kormánypárt igyekszik majd több pártot is megnyerni arra, hogy

együttesen vegyék fel a választási küzdelmet az ellenzéki csoportok ellen.

A parlament feloszlatása és a régi választási jelek megsemmisítése nagy elégedetlenséget keltett az ellenzéki pártok körében és ezért elhatározták, hogy ezen kormányintézkedés ellen óvással élnek. Manu tegnap délelőtti megjelent a központi választási irodában és benyújtotta a nemzeti parasztpárt panaszát, mert véleménye szerint a szavazójegyek kiállítása és a pártok sorrendjének bejelentése körül nem jártak el törvényesen. Ha-

sonló panaszt nyújtott be a radikális parasztpárt is.

Megírtuk néhány nap előtt, hogy a kormány ajánlatot tett a romániai németeknek választási egyezmény létesítésére, de azzal a feltétellel, ha a két német politikai csoport között helyreáll a béke és nem lesz önálló német lista.

A kartel lehetősége a németek részéről eleve megsemmisült, mivel a német néppárt elhatározta, hogy a márciusi választásokon ismét önálló listával vesz részt.

Hangsúlyozzák német néppárti körökben, hogy lojalitásukat bizonyítják az összes román pártok iránt és így a kormány sem tekintheti barátságatlan állásfoglalásnak velük szemben.

Tizenhárom párt jelentette már be részvételét

Újabb jelentés szerint tegnap délután

a Magyar Párt is bejelentette a központi választási irodában a választásokon való részvételét.

Ugyancsak bejelentették részvételüket a tüznemzedék frontja, az agrár párt, a keresztény nemzeti szocialista párt, a német néppárt, a Sfatu Negustorese és a szociáldemokrata párt. Ez az első napon történt bejelentésekkel együtt eddig tizenhárom párt részvételét jelenti a választási harcban. Valószínű, hogy ezuttal is legalább harminc párt igyekszik mandátumot szerezni, ami ismét a szavazatok szétforgácsolódására vezethet.

A Curentul szerint

a zsidók elhatározták, hogy a márciusi parlamenti választásokon nem állítanak fel önálló listát.

Két kisebbségi tanerő a bírósághoz fordult végleges működési engedélyének megvonása miatt

A helybeli római katolikus fiugimnázium igazgatóságát az elmúlt év januárjában arról értesítették, hogy a közoktatásiügyi miniszter még 1936 decemberében kiadott rendeletével visszavonta Obornik Etel tanárnő és Vajda Ernő tanár működési engedélyét. Ugy a tanár, mint a tanárnő az 1924. évi sikeres nyelvvizsga alapján

Kormánykörökből származó értesülés szerint ugy Goga miniszterelnök, mint Cuza tárca nélküli miniszter a választási propaganda folyamán személyesen jelennek meg az egyes nagyobb városokban, hogy kifejtsek a kormány programját.

Goga az eddigi megállapítások szerint Bucurestiben, Jasiában, Chisinauban, Cluj-Kolozsvárott és Cernautiban fog beszélni.

A tegnapi miniszteri értekezleten elhatározták, hogy valamennyi miniszter és államtitkár szintén részt vesz a választási hadjáratban és minden kormányférfi számára megállapítják azt a kerületet, amelyben az illetők vezetik a választási küzdelmet.

Vagy egyáltalában nem vesznek részt a választásokon, vagy pedig valamely ellenzéki párttal igyekeznek majd paktumot kötni. A legutóbbi választásokon tudvalevőleg a zsidók önálló listával indultak és nem érték el a két százalékot. Ma egy önálló lista kilátásai még csekélyebbek.

Fővárosi legújabb jelentés szerint Maniu tegnap megbeszélést folytatott Codreanu Corn-liuval. Az értesülések szerint ezuttal a választások szabadságát biztosító választási egyezmény megkötéséről volt szó.

Politikai körökben úgy tudják, hogy

tegnap estig egyetlen választási kartel sem jött létre a különböző politikai csoportok között.

Ugy vélik azonban, hogy néhány nap múlva megkötik a kartelt a kormány és Jorga pártja között.

Ne hagyja magát félrevezetni, követelje csakis a

Fernet Branca-t

az egyedüli valódi gyomorerosítót

ványt kaptak, amely szerint annyira elsajátították a román nyelvet, hogy tanári munkásságukat tovább folytathatják, 1936-ban azután visszavonták végleges működési engedélyüket és csak ideiglenes engedélyt kaptak. A végleges működési engedélyük visszavonása régi jogaikat érinti és ezért a rendelet megsemmisítése érdekében Kun Ferenc dr. ügyvéd útján közgazgatási pert indítottak és régi jogaikba való visszahelyezésüket kérik. A helybeli ítélőtábla, mint közigazgatási bíróság tegnap tárgyalta az ügyet és úgy határozott, hogy döntését január 26-án hirdeti ki.

Tavaszyári divat-albumok

megérkeztek.

Kapható:

„Libro“ könyvkereskedésben
I., Strada Vasile Alexandri 7.
Telefon: 23-37.

Egy bányai község vissza akar jutni a buziási járáshoz

A múlt esztendő óta Otvost-Otvösd bányai község, amely a buziási járáshoz tartozott, a Ciacova-csakovai járáshoz tartozik. Ennek az intézkedésnek a községre nézve számos hátránya lett. Buzias, a régi járási székhely, ahol a község telekkönyve és járásbíróága van, Otvostól mindössze tizennégy kilométernyire van, ellenben Ciacovához, az új járási székhelyhez, a község harmajúktól kilométernyire esik és az utazás nehézkes és költséges. Megtörtént, hogy a községi előjáráságnak hivatalos ügyben Ciacovára kellett mennie és egyetlen ilyen utazás fuvarkölsége ezer leire rugott. Ezenkívül Otvost község postája Saculturese-Törökország községből Stamoraromania Románisztamora községbe került. Ez éppen olyan hátrányos, mint a járási székhely megváltoztatása.

Otvost község lakosai most beadvánnyal fordultak Bogdan Anton dr. vármegyei prefektushoz. Rámutattak a múlt esztendőben elrendelt intézkedések hátrányaira és kérték a buziási járáshoz való tartozás helyreállítását. A község lakosai biznak a prefektus igazságosságában és jóindulatában és annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy kérésük méltányos elbírálásra talál.

Linea Aurel a tejközpont új igazgatója. A város vezetősége Andrasiu Gheorghe főpolgármester elnöklétével tartott ülésén újból foglalkozott a városi tejközpont ügyével és elhatározta, hogy Krémier Ferenc igazgatót felmenti állásától. A tejközpont további vezetésével Linea Aurel főtitkárviselőt bízták meg, aki évek óta már volt igazgatója ennek a városi vállalatnak és azt eredményesen vezette. Linea Aurel igazgató fogja majd a tejközpontot átadni annak a szövetkezetnek, amellyel a város az öt évre szóló bérleti szerződést megkötötte.

Január 22
este 9 órakor

Táncos teaestély

a Róm. Kat. Ifjusági Egylet Tigrului u. 7. sz. a. termében

Január 22
este 9 órakor

Az Erzsébet királyné
eddigi „új épülete“
Budapesten

HOTEL SZABÓ

Szép tiszta világos szobák.
Mind hideg-meleg tolyóvíz-
zel és központi fűtéssel. Pol-
gári szálló — polgári árak!

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, január 20-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun gyógyszerár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merker-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-teren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Feltámasztottak

egy halottat

Az angliai Lincoln város közkórházában a szó szoros értelmében életrehozta egy meghalt embert. Műtét közben „hivatalosan” meghalt Warren W. fiatal munkás, aki súlyos sérüléseket szenvedett egy gépkocsibalesetnél. Megállapították, hogy szív működése teljesen megállt, nem lélegzik, a halál minden jelét észlelték nála. Ekkor egy Knowles nevű fiatal orvos jelentkezett és kérte, engedjenek meg számára egy kísérletet, Knowles felvágta a munkás hasfalának felső részét, valószínűleg a szívet és apró villany-szerkezettel dörszorgította. A szív működni kezdett és teljes három órán át normálisan dolgozott. A munkás ma is élne, ha időközben nem alkalmazták volna nála mesterséges légzést. A tesztmozdulatok azonban elmozdították helyéből a szívet, melyben szakadás támadt s ennek következtében a halottból valószínűleg feltámasztott ember végképpen és meathetetlenül elpusztult.

— **Ófelsége vendégül látta Bratianu Dinut.** Carol király Ófelsége tegnap villásreggeli vendégül látta Bratianu Dinut, a liberális párt vezérét.

— **A román hadsereg dicsérete.** Antonescu tábornok, honvédelmi miniszter nyilatkozott a Giornale d'Italia munkatársa előtt a kijelentette, hogy a román hadsereg rövidesen egyik legtekélyesebb harci egység lesz. Hangsúlyozta, hogy a kommunizmusnak nincsen talaja Romániában. Ennek legjobb bizonyossága, hogy a román hadsereg akkor is mentes maradt a bolsevik eszméktől, amikor a világ-háborúban az orosz hadakat bolsevizálták.

— **A miniszterek ne adjanak interjúkat!** Goga Octavian miniszterelnök arra kérte a kabinet tagjait, hogy az általános politikai helyzetről ne adjanak a jövőben a lapoknak interjúkat.

— **Időjárás.** Tegnap egész napon keresztül derűs, kellemes időjárás volt. A hőmérő kilenc órákor még két fok hidegeket mutatott, napközben azonban felmelegedés következett be és a hőmérő három fok melegig emelkedett árnyékban. Este felől újból hűvösödés állott be. Várható időjárás mára: Élénk szél, változó felhőzet, éjjeli fagy, a nappali hőmérséklet alig változik.

— **A Gazeta megjelenését nyolc napra felfüggesztették.** A Timpul értesülése szerint a Gazeta című lap megjelenését alarmlerek közlése miatt nyolc napra felfüggesztették. A lap legközelebbi száma jövő héten szerdán jelenik meg.

Konyhakéssel meggyilkolta a feleségét és négy gyermekét, utána pedig felakasztotta magát

A Nyitra melletti Bécs községben a szomszédoknak feltűnt, hogy Kubovics Imre gazda házában senki nem mutatkozik. Tegnap délelőtt benyitottak udvarára és mivel az istállóban a tehén fájdalmasan bögött, először odamentek. Az istálló gerendájára felakasztva találták Kubovics Imrét. Mikor aztán benéztek a házba, ijesztő látvány tárult eléjük. Az ágyakon vértócsákban látták az öngyilkos gazda családtagjait. Ott feküdt holtan a harmincnégy éves felesége, tizenhárom éves Rozi nevű leánya, tíz éves Ilonka leánya, egy másfél éves és egy hat hónapos kisfia. Kubovics valamennyit álmában szíven szarta egy

hatalmas konyhakéssel s a szerencsétlenek azonnal kiszenvédtek. A rémült szomszédok nyöszörgést hallottak és akkor vették észre, hogy a szoba sarkában sirdogál a gazdának három esztendőes Mária nevű leánya, aki kikerülte a szörnyű mészárlást. A leánya annyira megrémült, hogy még mindig nem volt képes elmondani, miképpen maradt életben. A gazdának még életben maradt kilenc esztendőes Imre nevű fia is, aki néhány nap óta nagyanyjánál tartózkodik egy másik faluban. Az asztalon bucsulevelet találtak, amelyben a családirtó gazda azt írja, hogy tettét nagy nyomora miatt követte el.

Borzalmas cirkuszi szerencsétlenség történt az oroszlának ketrecében

A magyarországi Ujpetre községben, amely Pécs közelében fekszik, borzalmas cirkuszi szerencsétlenség történt. A községben napok óta tartotta előadásait Schneller Károly vándorcirkusza. Kedden este zsúfolt nézőtér tapsolt az egyes mutatványoknak és különösen lélegzetüket visszafojtva figyelték az utolsó számot, amikor az igazgató fia, Schneller Ede az oroszlánketrecben három oroszlánal végezte mutatványait. Az egyik nőstényoroszlánt az ölébe ültette és a vadállatnak úgy kellett különböző parancsainak engedelmessé válni. Mikor a mutatványnak vége volt, a fiatal oroszlán nem akart az artista öléből leugrani, miért az egy kurta vasláncal ráütött. Az ütést látta a Sultan nevű himoroszlán és rávetette magát Schneller Ede-re, akinek a nyakán hatalmas harapást ejtett. Schneller Károly erre revolverrel sietett fiának vé-

delmére, azonban a fegyver csütörtököt mondott. Bander Ferenc gépész kikapta Schneller kezéből a revolvert és most már ő fogta rá az oroszlánra. A revolver ezuttal elsült és az oroszlán súlyosan megsebesült. Erre a harmadik oroszlán is nekigyűrt Schneller Ede-nek. A cirkuszban óriási pánik keletkezett és az emberek sikoltozva menekültek el. Rónai Jenő tanító a közelben levő lakására szaladt, ahonnan csakhamar vadászpuskájával tért vissza. Rónainak, aki elismert lövő, három jólirányzott lövéssel sikerült mind a három oroszlánat lelőnie. A szerencsétlen Schneller Ede azonban már akkorára halott volt. Schneller Károly ismert cirkuszigazgató Magyarországon és szerencsétlenül járt fián kívül még tizenkét gyermeke működik mint artista különböző cirkuszokban.

— **Gyógyszerészek küldöttsége az egészségügyi minisztériumba.** Bucarestből jelentik, hogy a gyógyszerészek küldöttsége Verescu gyógyszerész vezetésével megjelent Vasiliu Haralamb egészségügyi vezetőfőnöknél és kérte a gyógyszerészipar, valamint a gyógyszerek gyártásának nacionalizálását. Az egészségügyi minisztérium bizottságot nevez ki ezen kérdés tanulmányozására.

— **Banculescu Ion a Viitorul bánsági szerkesztője.** A Viitorul, a liberális párt hivatalos lapja, erdélyi és bánsági szerkesztőjének Banculescu Ion kartársunkat szerződtette, aki éveken keresztül volt városunkban a Dimineața és Adevurul szerkesztője. Banculescu Ion az újságírók egyik előnyösen ismert és tehetséges tagja.

— **A községi és megyei tanácsok megválasztása.** Bucaresti jelentés szerint a községi és megyei választásokat még a parlamenti választások előtt tartják meg. Valószínű, hogy az új községi és megyei tanácsokat február 16-án választják meg.

— **Iorga rágalmozási pert indított a Dreptatea ellen.** A Dreptatea, amely a nemzeti parasztpárt hivatalos lapja, Ralea Mihail főszerkesztő tollából cikket közölt. Iorga Nicolae tanár a cikk miatt rágalmozási pert indított.

— **Ma kinevezik a vármegye új ideiglenes bizottságát.** A vármegye új ideiglenes bizottságának összeállítására vonatkozó tárgyalások befejeződtek és a bizottság kinevezése valószínűleg már ma megtörténik. Ebben az esetben a megye új ideiglenes bizottsága nyomban lebeszeli az esküt Bogdan Anton dr. prefektus kezébe.

Szemüvegek
Solingeni acélárak

guamiharisnyák a legjobb minőségben
"OPTICA" Carol Prickelmayer
Timisoara II., Pleja Traian 8

— **A román keresztény ügyvédek távozásra szólították fel a tárgyalóteremből a zsidó ügyvédek.** A fővárosi román keresztény ügyvédek tegnap reggelre várták az igazságügyminiszter választását a zsidó ügyvédeknek a kamarából való kizárása ügyében. A miniszter azt válaszolta, hogy erre vonatkozólag nem tehet intézkedést. A román keresztény ügyvédek visszatértek az igazságügyi palotába, bejárták a fővárosi tárgyalótermet és felszólították a zsidó ügyvédek, hogy távozzanak az igazságügyi palotából.

Színház

Gólyaszanatórium operett a színház legújabb újdonsága, melyet szombat és vasárnap este mutat be a magyar színház. A Zsákbamaeska kitűnő librettistája, Szilágyi Lajos írta a szövegét ennek a rendkívül szellemes darabnak, amelyhez Eisenmann írta a zenét. A két név együtt feltétlenül sikert jelent, ami nem is maradt el eddig, ahol ezt a kitűnő operettet bemutatták. A főbb női szerepeket a társulat három kitűnő primadonnája, Krémer Manci, Gábor Mara, Gács Edith, a többi nagy szerepeket Badoczy, Karácsonyi, Szabadkay M., Ifj. Szendrey, valamint Lázár Hilda, Mátray Rózi játszik.

MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Csütörtökön d. u. fél 5 órakor Sárgapitykés közlegény, operett, Krémer Manci felléptével.

Pénteken d. u. fél 5 órakor Sárgapitykés közlegény, operett, Krémer Manci felléptével.

Szombaton két előadás, D. u. fél 5 órakor olesó helyárrakkal Vadvirág, operett. Este kilenc órakor, újdonság, bemutató, Gólyaszanatórium, operett.

Vasárnap két előadás, Déltűn fél 5 órakor Romantikus asszony, operett, este kilenc órakor másodsor Gólyaszanatórium, operett.

Sport

Svájc kap meghívást az angol csapat elleni mérkőzésre

Az angolok minden évben meghívják egy nemzet válogatott labdarúgó csapatát. Egymásután szerepeltek Londonban az osztrák, a spanyol, a német, a magyar, olasz és csehszlovák válogatott csapatok és az angolok már tavaly úgy döntöttek, hogy idén is meghívják az egyik nemzet válogatott együttesét. Az angolok választása a svájci csapatra esett, amely legutóbb az olasz válogatott együttes ellen kitűnő eredményt ért el. Az angolok azt is elhatározták, hogy jövőre az argentin együttest hívják meg egy londoni mérkőzésre.

A TELEFON CLUB JÉGKORONG CSAPATA KÜLFÖLDI TURÁJÁNAK UTOLSÓ EREDMÉNYEI

A bucuresti Telefon Club jégkorong csapata Amszterdamban az ottani válogatott csapat ellen mérkőzött és nagy küzdelem után 7:6 arányban győzött. Hágában a román csapat szintén kitűnően küzdött, de a hágal csapat végül is 5:4 arányban vereséget mért a Telefon Club együttesére.

AMERIKA VALOGATOTT USZÓI EURÓPÁBA JÖNNEK

Brewitz Ottó, a német uszószeveles kapitánya már régen folytat tárgyalásokat arra, hogy a legjobb amerikai uszókát a nyár folyamán Európába hozza. Az amerikaiak európai látogatása már olimpiai előkészület lenne. Tekintettel azonban az amerikai és európai uszójainkságokra, az amerikai uszók csak augusztus közepén indulhatnak és szeptember közepéig maradhatnak a kontinensen.

KÉRJEN

ADY HARISNYÁT 69 LEIÉRT

— Bogdan Anton dr. prefektus ünneplése. Annak idején megírtuk, hogy keresztény ügyvédek szövetsége Bogdan Anton dr.-t vármegyei prefektussá történt kinevezése alkalmából díszlőlelven készült ünnepelni. A január 15-re kitűzött díszülés azonban a prefektus bucaresti tartózkodása miatt nem volt megtervezhető. A díszülést szombaton, január 22-én déltől hat órákor tartják meg az ügyvédi kamara tanácstermében.

— A városi rendőrök fizetésének javítása. Megírtuk, hogy a város javítja az alkalmazottainak a megélhetését, kiknek havi fizetése nem éri el a kétezer lejt. Az ideiglenes bizottság tegnapi ülésén a városi rendőrök fizetését egyenként háromezresz lejt emelte és így ezek fizetése most már havi kétezer lejt tesz ki. Ezenkívül a városi rendőrök ingyen kapják egyenruhájukat is.

Zsidók ezután nem kaphatnak devizákat. A kereskedelmi minisztérium mellett működő valutabizottság utasítást kapott, hogy zsidóknak, valamint azoknak, akik nevüket megváltoztatták, semmiféle devizakiutalást ne engedélyezzen. Azokat az engedélyeket, melyeket eddig zsidók részére kiadtak, de amelyeket az engedélyek birtokosai még nem használtak ki, megsemmisítik.

Rheuma, Köszvény, Ischias? Tegal-tabletta!

— Lettország külügyminisztere Romániában. Munters lettországi külügyminiszter tegnap Romába érkezett. Dél előtt koszorút helyezett a királysírokra, délben pedig villásreggelin vendége volt Ciano gróf olasz külügyminiszternek.

— Ecuador állama eltávolítja a zsidókat. Ecuador délamerikai állam kormánya rendeletet adott ki, amely szerint az országban levő zsidók a földművesek kivételével harminc napon belül kötelesek elköltözni. A rendeletet azzal indokolják meg, hogy a nem földműves zsidók tisztességtelen versennyel folytatott üzérkedésükkel rontják az ország kereskedelmének tekintélyét.

— Hét fiatalember letartóztatása. A fővárosi rendőrség tegnap letartóztatott hét fiatalembert, akiknél két petárdát és több könyggázzal telt fiolát találtak. Kihallgatásuk során vonatkoztak megmondani szándékukat. Valamennyien jobb társadalmi körökből valók. A vizsgálat megállapítása szerint a fiatalemberek a fővárosi kereskedelmi akadémia sztrájkoló diákjai. A vizsgálat ellenük tovább folyik.

— Tilos városunkban is a rituális vágás. A város vezetősége az állatok rituális levágását Ogrin Nicolae dr. alpolgármester javaslatára úgy a vágóhídon, mint pedig a város egész területén megtiltotta. Az erre vonatkozó rendelet ma jelenik meg. A rendelet ellen vétőket megbüntetik.

Butorvásárlás

előtt okvetlenül tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát Coop. „Constructia și Mobila Modernă” (völl ECKER)

IV., Bulv. Bertheloi 14 sz. Telefon 5-75

Az egyházi esküvő kötelező lesz az ország egész területén

A Capitala című fővárosi lap jelentése szerint Cuza A. C. miniszter a minisztertanács előtt kérte, hogy teljesítsék régi kívánságát, amely Romániában az egyházi esküvők tekintélyét növelni van hivatva. Cuza javasolta, hogy tegyék kötelezővé az egyházi esketést. A minisztertanács

hozzájárult Cuza kívánságához és kimondta, hogy az egyházi esküvő Románia egész területén kötelező lesz. Nem fognak polgári esketést - eszközölni, csakis a megtörtént egyházi esküvő után. A fővárosi lap jelentése azzal ér véget, hogy ez az intézkedés a kisebbségekre nem vonatkozik.

A város nemcsak maximálja az árakat de gondja lesz ezen árak szigorú betartására is

A város vezetősége legutóbbi ülésén — miként megírtuk — megengedte, hogy az egyes hársákokat némileg emeljék. Ez az intézkedés különböző kommentárookra adott okot a város lakossága körében és azt mondták, hogy a kormány a megélhetés olcsóbbítását ígérte és ennek ellenére a Bányászat fővárosában most megengedték a hársák emelését. Erre vonatkozólag a város vezető köreiben a következőket mondták munkatársunknak:

— Tény az, hogy a hársák méltányos felemelést engedélyeztük, ami látszólag ellentétben van a kormányzat azon elhatározásával, hogy a megélhetést könnyebbé tegye. Azonban, bár eddig is voltak maximális árak, azokat legtöbbször nem tartották be és a közönség az élelmiszerek olyan árakon szerezte be, amelyek jelentősen túllépték a maximális árakat. Azért tehát nem fogunk megelé-

gedni a maximális árak meghatározásával, hanem sürgős és határozott intézkedéseket teszünk, hogy ezeket az árakat be is tartsák. Az a meggyőződésünk, hogy a hatóságos és állandó ellenőrzés által a polgárság jelentős könnyebbitést fog érezni, mert nem lesz kitéve a spekulációnak. Ugyanakkor figyelmeztetjük az összes munkaadókat, akik a közszükségleti cikkek árusításával foglalkoznak, hogy szigorúan ragaszkodjanak a maximális árakhoz, mert bármilyen visszaélést a törvény szigorával büntetnek. Felhívást intézünk a fogyasztó közönséghez is, hogy az árdragítás megakadályozására nyújtsanak segítséget bármilyen visszaélés feljelentésével. A fogyasztó közönség által tapasztalt visszaéléseket naponta déltől 8-2 óra között a város tájékoztató hivatalában lehet bejelenteni.

REKVIEM Lázár Bözsi lelki üdvéért ma, esütörtökön, déltől kilenc órákor lesz a második kerületi római katolikus plébániatemplomban.

— Zsidók nem rendelkezhetnek fegyvertartási engedéllyel. A Tempo című lap Medias-medgyesi jelentése szerint az ottani rendőrség felszólította mindazokat a zsidókat, akiknek fegyvertartási engedélye van, hogy azt szolgáltassák be. A város zsidó lakosai ezután nem rendelkezhetnek fegyvertartási engedéllyel.

— Sulyos esapás érte az erdélyi magyar újságírók egyik kiváló tagját, Kacsó Sándort, a Brassói Lapok szerkesztőjét. Edesapja, Kacsó Ferenc nyugalmazott körjegyző hetvenhárom esztendőskorában a székelyföldi Mikháza községben meghalt. Halálát özvegén kívül hat gyermeke gyászolja.

— Abessziába akar vándorolni több száz zsidó család. A galati olasz konzulátuson megjelent egy zsidó küldöttség és közölte, hogy nagyobb számú zsidó szeretne Abessziába vándorolni. Először csak öt-hatszáz zsidó család indulna az olaszok keletafrikai gyarmataira, azonban nemsokára mások is utánuk mennének. Hogy az engedélyt megkapják, elhatározták, hogy a bucaresti olasz követségen és a kormánytól is eljárnak. Ugynevezett orosz zsidókról van szó. Ilyenek nagy számban laknak Galati, Reni, Ismail, Hotin, Ceta-tea-Alba és más városokban. Bessarabiában nagyszámú zsidó foglalkozik azzal a tervvel, hogy Abessziába vándorol. A Tempo című bucaresti lap jelentése szerint az olasz kormány zsidóknak nem ad engedélyt Abessziában való letelepedésre.

— Amerika fegyverkezése a tengeren képezi legfőbb gondját az Újvilág katonai szakértőinek. A tengeri haderő főparancsnoka nagy beszédet tartott a washingtoni kamara pénzügyi bizottsága előtt és kijelentette, hogy a fegyverkezés legkisebb csökkentése is veszélyeztetni Amerika biztonságát. A távolkeleti helyzet annyira fenyegető, amilyen még soha nem volt a világháború óta.

— Elűtötte az autót. Demeter Rózi III. kerületi Josif Gal-utcaiban lakó huszonhét éves eselődleány a Maria szobornál át akart menni az uttesten és közben egy arra haladó autó elgázolta. Demeter Rózi zúzott sérüléseket szenvedett. A mentők első segélyben részesítették és kórházba szállították.

— Litvinovnak sikerült pozícióját megmenteni. Moszkvát jelentés szerint a legfelső szovjettanács hozzájárult a népbiztosok tanácsának kinevezéséhez. A népbiztosok tanácsának elnöke ismét Molotov lett, hadügyi népbiztos Vorosizlov, belügyi Jehov. Külügyi népbiztosnak Litvinov megmaradt. Ezek szerint Litvinov mégsem bukott meg, mint azt várták. Szovjetország elhatározta, hogy külföldi diplomáciai képviselőinek személyzetét redukálja. Elhatározták azt is, hogy az orosz kereskedelmi külképviseleteket megszüntetik, egyben felkérlik a külföldi államokat, hogy Oroszországban levő konzulátusukat szüntessék meg.

— A januári nyugdíjak számfejtése. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya kedden, január 25-én kezdte a januári nyugdíjak számfejtését. A nyugdíj-könyvek láttamozása a következő sorrendben történik: január 25-én A, B, C, január 26-án D, E, F, január 27-én G, H, I, J; január 28-án K, L, január 29-én M, N, január 31-én O, P, R, február elsején pedig az S, T, U, V, Z betűs nyugdíjasok jelentkezhetnek a nyugdíjosztály felszólítja a nyugdíjasokat, hogy személyesen jelentkezzenek, vagy a közjegyzői megbízással rendelkező megbízottakat küldjék nyugdíjkönyvecskéjük láttamozására. Ezen alkalommal be kell nyújtani a rendőrség által kiállított és az életbenlétiükre vonatkozó igazolványt és azt a nyilatkozatot, amely a pontos lakcímet tartalmazza.

Betiltották a nyul- és fácánvadászatot. A nyul- és fácán vadászatát az illetékes hatóságok január 15-vel betiltották. Kivételesen ez tilalom alól csak egyes különleges esetekben ad a vadászati vezérigazgatóság.

— Az árvízveszély még nem múlt el. A Duna alsó folyásán az árvízveszély még mindig igen nagy. Valeov város környékén az árvíz számos házat rombadöntött és elvitte a halászkönyhőit is. Mivel a forgalom megszűnt, nagy az élelmiszerhiány, ami miatt különösen a gyermekek szenvednek sokat. Silistra város mellett a Duna hordalékjege tíz méter magas tömegeket alkot.

Cipő

Cipő

14 napos olcsó leltári eladás

megkezdődött

WEISZ cipőárúház I. kerület, Piața Brătianu

A francia frank menekülése Svájcba mind nagyobb méreteket ölt. A szövetségstanácsnak jelentést tettek, hogy az utolsó héten százmillió svájci aranyfrank értékű francia frank menekült Svájcba.

— Bosszút állt apja haláláért. Három év előtt a Caransebes közelében levő Bolvasnita község határában holtan találták Dragomir Ioan gazdát. A vizsgálat során kiderült, hogy a gazdát agyonlőtték. A gyamu Matei Nicolae gazdára terelődött, de bűnösségét nem sikerült bebizonyítani. A meggyilkolt gazda Solomon nevű fia azonban bosszút esküdtött és most tervét végre is hajtotta. Dragomir Solomon szökváltása keveredett Matei Nicolaeval, akít három kézzurással megölt. A gyilkos legény elmenekült.

ETHLEN

ETHLEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

— **Uj ideiglenes bizottság.** Jimbolia-Zsombolya község új ideiglenes bizottságát Bogdan Anton dr. vármegyei prefektus a következő összeállításban nevezte ki: elnök Cotosan görög keleti lelkész, tagok Adoe iskolaigazgató, Crecu tanító, Bias marhakereskedő, Keksz kereskedő, egyesületi titkár, Hübner mezőgazda és Schummer építési vállalkozó.

— **Szent Judás Tádé apostol szobra,** melyet a hívők áldozatkészsége emelt az első kerületi plébániatemplomban, mástól méter magas és már elhelyeztet is nyert. A szobor ünnepélyes beszéltetés vasárnap délután hat órákor lesz.

— **A zsidó hitfelekezet nem kap államségélyt.** Bucurestij magánjelentés szerint a jövő évi költségvetésből törlik mindazokat a tételeket, melyek a zsidó hitfelekezet részére állami támogatást jelentettek.

— **A mai izgalmas élet küzdelmeiben** kifáradt egyének, akik csaknem kivétel nélkül már idültté vált székrekedésben és ennek következtében mindenféle emésztési nehézségekben szenvednek, igyanak reggelként éhgyomorra egy-egy kis pohár természetes „**Ferene József**” keserűivert, mert ez az ideális hashajtó összes jellemző tulajdonságait egyesíti magában. Kérdezze meg orvosát.

— **Magyarpárti gyűlések.** A Magyar Párt második kerületi szőlőbeli tagozata vasárnap, január 23-án délelőtt féltkor a Petőfi-eszárdában választmányi ülést tart. Ugyanezen vasárnap délután féltkor tart választmányi ülést a párt strand-területi tagozata a Csáky-féle vendéglőben.

— **Olasz kivándorlás Abessziniába.** A nápolyi kikötőből tegnap Kelet-afrikába indult egy gőzhajó, amely több száz olasz kivándorló férfit visz Abessziniába. A kivándorlókat később követik a családjaik is.

Csáky Margit riportja

Tiros pünkösdi napján Falusi szomorujáték két halottal

Szereplők: Stefan Ioan harminchat éves volt bíró, Heghedieci Mihai huszonhét éves, Marsovina Aurel huszonöt éves, Porcoianu Sandra huszonnyolc éves legény, Manofu Dimitrie ötvenhét éves falusi gazda, továbbá az esküdtbírók tagjai, hét védőtügyvéd és hatvanöt tanu. Szín: Severinmegye, Valea Bouluj község. Idő: 1937 június 21-én piros pünkösdi napján, estefelé hét órákor.

Kedélyesen indul a mulatság, tánc, muzsika, ének, egy kis itóka, politizálás. Manofu az ötvenhét éves falusi donyan kiestt többet ivott a kelleténél és kedélyesen hábaveri a nem nagy népszerűségnek örvendő StefanIoant, a falu bíráját. A bíró tekintélyén ezzel a hábaveréssel csorba esett és ezért később, amikor hazalélt tartanak a kocsmából, össze is szidja az öregot. A szóváltás szóaradattá, a kis csoport emberaradattá erősödik. Egyszerre öt terem a bíró öccse, a Heghedieci fivérek, asszonyok, leányok, öregek, fiatalok vegyesen. Parázs verekedés keletkezik, a bíró és öccse revolvért rántanak, lövések durramnak. Heghedieci Petre lövéstől találva összeesik, bátyja Heghedieci Mihai erre késével leteríti a bíró öccsét, Stefan Petret. A két Petre, Heghedieciék Petreje és a bíró öccse, Stefan Petre, a helyszínen meghaltak. A többiek most már nem is nagyon nézik, hogy ki melyik párthoz tartozik, osztogatnak és kapnak sebeket.

A szomorú játék második része most játszódott le a lugoji esküdtbírók előtt. Ahogy Pezei főügyész boncolgatta az ese-

ményeket, abból egy falu, a falu szociális helyzetének keresztmetszete került a hallgatóság elé. Ugy a vád, mint a védelem óriási apparátussal vonult fel. Hatvanöt tanut idéztek be az öt vádlotton kívül és a védelmet hét ügyvéd látta el. A bíróság több mint husz órán keresztül tárgyal egyfolytában, úgy hogy a tárgyalás csak reggel hat órákor fejeződött be. Az érdeklődés igen nagy volt, nemcsak az eseményekben közvetlenül érdekelt falu apraja-nagyja jelent meg, hanem a lugoji intellektuális is és reggel hat óráig maradtak együtt a tárgyalóteremben.

A tanúkhalogatás hol döbbenetes kegyetlenségről rántotta le a leplet, hol komikumusamba menő részleteket adott. Sok derűre adott okot az a falusi amazon, aki a világ legtermészetesebb hangján mesélte el, miként kaparintott meg egy a verekedők között földreest revolvért, miként lökött fel csak egy félvállal egy késelni akaró legényt... Es felvontuk a többiek is, hol operett, hol tragédia-figurák, rosszhiszeműek és kevésbé jóhiszeműek vegyesen.

A bíróság a marasztaló verdikt alapján Stefan Ioant és Heghedieci Mihait két-két évi börtönre ítélte, a többi vádlottat felmentette. Ez az objektív eredmény. A szubjektív eredmény: a Stefan-család sirtat hatja meggyilkolt fiát, Heghedieciék az ő fiuk tragikus végét a két elítelt pedig azzal a lesújtó tudattal vonulhat a börtönbe, hogy mindezt az ő egyenetlenkedésük okozta.

— **Jótekonycélu vacsorák.** Szombaton, január 22-én este a Magyar Párt negyedik kerületi tagozata a Dragalina-téri Rosenthal-vendéglőben, a munkástelepi tagozat pedig a második kerületi Seethaler-vendéglőben rendez társas vacsorát. Mindkét vacsora jövedelmét a gyermekfelruházási alap gyarapítására fordítják.

— **Milyen sportokat ne üzzenek a nők?** Paul Gallico, Amerika leghíresebb sportírója rendkívül érdekes cikkben számol be arról, hogy melyek a női sportok. A cikket, amely teljesen újszerű megvilágításban helyezi ezt a ma oly aktuális kérdést, az Újnap új száma remek képekkel közli.

H A P A G

gyorsszolgálat
90 év óta vezet
Rendszeres indulások
Északamerika
és Kanada felé
minden csütörtökön
Középamerika
Kuba-Mexiko
Keletázsia
Délamerika
nyug.
parlia
felé 2-4 hetente

Nagyszerű kényelem — Olcsó árak
Szakszerű felvilágosítás minden utazási ügyben.

A német-afrikai

jaratok képviselője

Felvilágosítás és prospectus

HAMBURG-AMERIKA

LINE S. A. R.

TIMIȘOARA I., Str. Mercy 1.

— **Hatalmas értelemeket fedeztek fel** Mandzsuriában. Tokióból jelentik, hogy Mandzsuriában hatalmas vasércletelekeket fedeztek fel. Ezek a telepek állítólag egymilliárd tonna vasat tartalmaznának.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, január 20.

Apollo mozi: A fekete szoba titka.

Capitol mozi: Dr. Engels gyermekorvos.

Tivoli mozi: Aranyás paradé.

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

69

Belefogott ebbe a programba, amely szépen kitöltötte napjait. Nem unatkozott és nem volt már türelmetlen sem.

Szinte észrevétlenül következett be a nap, amikor fiait először meglátogathatta.

Személyesen megismerkedett Lebaudier igazgatóval, aki valóban kellemes ember volt.

— Megbocsátható neki, — gondolta Aida, — hogy szigorúan ragaszkodik az előírásokhoz.

Aida aztán ott ült a társalgószobában és várta fiait, akikért az igazgató az egyik nevelőt küldte. Csak annyit közölt velük, hogy látogatójuk érkezett. És amíg a lépcsőkön és a folyosókon végigsiettek, találgatták, apjuk jött-e el, vagy a nagyanjuk.

Benyitottak a társalgóba és a következő pillanatban az örömiől kipirultan kiáltották:

— Mama!

A boldog anya egyszerre ölelte magához két gyönyörű fiát.

Percekig állottak így hárman egymásba fonódva, amíg meg tudtak szóliani.

Aztán leültek egy kerevetre egymás mellé és megindult a beszéd. Fiaival együtt Aida is olyan lett, mint a gyermek. Miként azok, ő is egyik kérdést a másik után intézte hozzájuk. Hárman össze-vissza beszéltek. A mondatok zagyasága bugyborékolta a három ajkáról. Ők azonban megértettek minden összefüggéstelen kérdést, minden hiányosnak látszó kijelentést. Mindnek a szeretet és a rajongás adta meg az értelmét. Nem zavarta őket, hogy az óriási társalgóban még sok más hölgynek is ott volt a látó-

gatója és hogy azok is beszélgettek.

Boldogságukba egyszerre belecsilingelt a rikoltó csengő, amely a látogatási idő végét jelezte.

Válni kellett. Mindhármuknak elszorult a szive. De amikor arra gondoltak, hogy négy hét múlva újra találkoznak és hogy közben is ugyanabban a városban élnek közel egymáshoz, mégis mosolyogva buszuskodtak.

És az első látogatás után következett a második, harmadik, negyedik. Hónapok teltek el, amióta Aida negyedszer Párisba érkezett és ideje teljesen programszerűen telt el. Életének főcélja volt a havonkénti látogatás fiaival, a többi aztán mind csak keret volt ehhez. Lassankint azonban ez a keret kezdett megszokottá, egyhangúvá válni. De a két fia kedvéért szívesen törődött bele, hogy az egyedüliség életét vonszolja.

Gondja nem volt, anyagi ügyek sohasem bántották, mert hazulról bőségesen gondoskodtak róla. Nem voltak azonban nagy igényei sem. Azért lakott előkelő szállóban és étkezett divatos étteremben, mert így szokta meg. Érezte azonban, hogy ha ehhez nem volnának meg az anyagi viszonyok, nem zúgolódna. Izlése és módja is volt hozzá, hogy magának divatos és drága holmikát vásároljon, de nem volna boldogtalan, — érezte, — ha egyszerű és olcsó ruhát hordana. Igaz, hogy remek alakján az is nagyszerűen állott volna.

Magányosnak érezte magát annak ellenére, hogy új ismerősökre tett szert: írókra, festőkre, szobrászokra, színészekre. A Comedie Française egyik előadásán találkozott egy ismertnevű román íróval, akinek darabját az egyik párisi színház játszotta. Ennek a révén aztán megismerkedett a francia fővárosban élő bohémvilággal. Szívesen eltöltött hosszabb-rövidebb időt a társaságokban, azonban mélyebb benyomást egyikük sem tett rá. Mikor aztán Jean Moreas, a mindenki által körülrajongott görög költő komolyan udvarolni akart neki, kerülte ezt a szellemi arisztokráciából álló társaságot.

— Kiábrándultam a férfiakból, sok csalódást okoz-

tak nekem, — mondotta, amikor a dolgot Madelonnak elbeszélte.

Mindenesetre addig akart legalább is Párisban maradni, amíg fiai elvégzik iskolájukat. Erre pedig még évekre volt szükség.

Az a meggyőződés élt benne, hogy ezek az esztendő egyformán minden izgalom nélkül telnek el majd. Ugy gondolta, élete olyan lesz, akár a kis patak, amely lapos síkságon halad előre. Nem jutott eszébe, hogy a síkság is véget ér egyszer, a patak hegyes vidékre kerül, ahol meredélyek, sziklák akasztják meg útját és ahol a szelíd kis patak dörgő zuhataggá, harsogó vizesessé válik gyakran.

Aida még nem is sejtette, hogy Párisban milyen lelki viharok várnak reá és hogy a fény városában éri majd lelkének legfájdóbb, leggyötrelmebb csalódása.

Találkozás a vak emberrel.

Körülbelül félszázad múltán arra ébredt, hogy életének nincsen sok tartalma. Nincsen semmi, amivel behatóan foglalkozhat, ami lekösse. Fentartásáról nem kellett gondoskodnia, a gyermekeivel nem lehetett állandóan együtt, csak havonta egyszer, a festészethez líle Albuval történt esete óta nem volt valami nagy kedve, a versirástól Jean Moreas tolatkodó udvarlása vette el a kedvét. A színházról és a zenéről is megcsömörlött valahogyan.

Mindenféle bölcséleti könyveket böngészett. Olvasta a lélekbuvár tudósok könyveit.

Régi tapasztalat, hogy az a laikus ember, aki népszerű orvosi könyveket forgat és a különböző betegségek tüneteinek leírásán elgondolkozik, könnyen hajlik arra, hogy ezeket a tüneteket felismerje saját magán és magát betegnek képzelje. Így volt Aida is ezekkel a lélekemelő könyvekkel. Azt hitte, hogy a saját lelkének is valami hibája van.

Naphosszat töprengett.

— Bizonyára bennem van a hiba, — állapította meg, — hogy nem tudok tartósan boldog lenni és hogy sorra csalódom a férfiakban.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

A külföldiek tartózkodási engedélyeinek korlátozása

Az idegenellenőrző bizottság elhatározta, hogy visszautasítja mindazon külföldiek tartózkodási engedélyének meghosszabbítása iránti kérelmét, akik kereskedelmet üznek és egyéni, vagy társaságüget 1930. év január elseje után jegyeztették be. Az ellenőrző bizottság határozatát

a munkaügyi miniszter jóváhagyta és elrendelte, állítsanak össze kimutatást az ezen rendelkezés alá eső külföldiekről. Kivételt a rendelkezés alól csupán olyan külföldiek javára tesznek, akik az ország szempontjából hasznos tevékenységet folytatnak.

Az üzembeszünetet és a munkáselbocsátást az ipari felügyelőségen huszonnégy órán belül be kell jelenteni

A kereskedelmi miniszterium az utolsó időben előfordult üzembeszünetekre és munkáselbocsátásokra való tekintettel rendeletet adott ki, melynek értelmében mindazon vállalatok, melyek üzemüket leállítják, vagy munkásaiknak több mint 10%-át elbocsátják, ezt kötelesek sürgőnyileg, vagy telefon útján az ipari felügyelőségnek jelenteni. Ez a rendelet azok-

ra is vonatkozik, akik január hó folyamán állították le az üzemüket, vagy bocsátottak el 10%-nál több munkást. A bejelentésnek huszonnégy órán belül kell megtörténnie és azokat az okokat is meg kell jelölni, melyek az üzembeszünetet, vagy üzemcsökkenést előidézték. A rendelet be nem tartása esetén a miniszterium büntetést helyez kilátásba.

Felülvizsgálják a behozatali kvótákat. Bucurestiből jelentik, hogy a kereskedelmi miniszteriumban serényen dolgoznak a behozatali kvóták felülvizsgálásán. Ez a felülvizsgálat kiterjed az összes importőrökre. Az importőrök bizonyos csoportjainál jelentősen le fogják szállítani a behozatali kvótát.

Iparosok Cuza miniszternél. A kisiparosok országos szövetségének küldöttsége kihallgatásra jelentkezett Cuza munkaügyi miniszternél. Samoilă A., a szövetség országos elnöke rámutatott arra, hogy a szövetség már tizennyolc év óta dolgozik az ipar románosítása érdekében és örömeinek adott kifejezést, hogy Cuza személyében olyan férfiú került a miniszterium élére, aki a román és keresztény eszmét vezeti diadalra.

A kontingentálás alól felszabadított nyersanyagok behozatala. Megirtuk, hogy az előző kormány a cikkek egész sorát, különösen pedig sok nyersanyagot, felszabadította kontingentálás alól. Ezen felszabadított cikkek behozatala céljaira nagyszegű devizákat tartalékolnak. De kéde-mílt, hogy ezek az összegek nem bizonyultak elegendőnek. Ezért a kereskedelmi miniszterium elhatározta, hogy a kontingentálás alól feloldott cikkek behozatalára rangsori állít fel Legsürgősebb az acél és a vasöntvények behozatala, ezután következnek a nyersgyapot, majd a gyapotfonal behozatala. Az első évnegyedben a behozatal körülbelül öt milliárd lei lesz.

Egy vagon liszt huszezer lei illetéke. Bucurestiből jelentik, hogy a nagymalmok küldöttsége eljárta a pénzügyminiszternél és panaszt emelt az ellen, hogy egy vagon lisztet ma nem kevesebb mint huszezer lei illeték terhel. Egyszermind kérte a küldöttség, hogy a jelenlegi őrleési rendszer megváltoztatása esetén, hallgassák meg a nagymalmok javaslatait is. Azonkívül a küldöttség azon aggodalmán adott kifejezést, hogy a kismalmok ellenőrzésének megszüntetése károsan befolyásolná a nagymalmok helyzetét.

Az adóvallomások benyújtása. A bucurestii kereskedelmi és iparkamara beadványt intézett a pénzügyminiszteriumhoz, amelyben kérte a kereskedelmi és iparvállalatok beadására a törvény által meghatározott január 31-i határidőnek március 31-re való meghosszabbítását. A kamara kifejti, hogy sok vállalatnál a leltár összeállítás egyedur husz napot igényel, azonkívül a mérleg összeállítása is igénybevesz az adminisztratív személyzetet, amiért is szinte a lehetetlenséggel határos az adóvallomásoknak január 31-ig való beadása. A kamara hivatkozik arra, hogy a pénzügyminiszterium eddig minden évben meghosszabbította ezt a határidőt.

Kedvező a vetések állása. A földművelésügyi miniszteriumhoz érkezett jelentések szerint a vetések állása jó. A Bánságban a hótakaró már elolvadt, de az időjárás egyelőre olyan, hogy fagykárak nem fenyegetnek. Az őszi vetések szépen fejlődtek.

A talpbörkartzell nem állít fel közös eladási irodát. A talpbörkartzellben egyesült gyárak gyűlést tartottak Brasovban. A résztvevők egyhangulag elhatározták a talpbörkartzell fentartását, ugyanakkor azonban bizonytalan időre elhalasztották a január közepére tervezett közös eladási iroda megalakítását.

Egyedűrség a viaszgyertyákra. A Capitala jelentése szerint a kultuszminiszterium rendeletileg elhatározta a viaszgyertyák egyedűrsítésének bevezetését. A közelebbi feltételeket későbbi miniszterhatározat szabályozza. Egyelőre a Cecopava vásárolja össze a viasztermést.

Megelőnkűt a buzapiac. A bánsági gabonapiacra a buza iránti kereslet megelőnkűt, de a kínálat csekély, mert a gazdák további áramelkedést várnak és csak kevés buza kerül a piacra. Az árak a következők: buza 76 kilogrammos 490, buza 77 kilós 500, buza 78 kilós 505 lei, újtengeri 260, száritott új tengeri 305, ótangeri 320, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 370, muharmag 390, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 850, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 23, a lucerna mag 45 lei kilónként.

MONOBUTON AUTOMATA KAPCSOLÁS CSAKIS A Cantata és Simfonia PHILIPS Rádiókon

PHILIPS RADIO

Szimfonikus, Szeria 1938

AZ ÖSSZES MODELLEK A HÍRES PHILIPS MINIWATT LÁMPAKKAL VANNAK ELLÁTVA

Az összes Philips-Miniwatt piroscsövek is állandóan raktáron

Kizárólagos eladási hely:

„PHILIPS” rádiószalon
IV., Bulev. Carol 14. Telefon: 10-20

Rayon-képviselő
Delta és környékén: Radio Rutter Deta

Ingyenes gazdasági tanfolyam. Tormac-Végvár községben január 25-én az Erdélyi Gazdasági Egyesület rendezésében két hetes ingyenes gazdasági tanfolyam kezdődik. A tanfolyamon ismert gazdasági szakértők tartják az előadásokat, amelyek a mezőgazdák tudásának fejlesztését szolgálják.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30-3.45, svájci frank 22.70-23.15, angol font 490-510, olasz lira --, 5.19, dollár 98.15-110.15, belgas 16.65-17, hollandi forint 54.30-55.30, cseh korona 3.45-3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-26.50, pengő 26.50-27.50, dinár 2.89-3.05.

Rádió

Csütörtök, JANUAR 20.

BUCURESTI, 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggel; hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Táncczene. 19: Könyvek, folyóiratok. 20: Mandolin-zene. 20.35: Bunteanu Péter olasz dalokat énekel. 21: A filharmonikusok hangversenyének ismeretése. 21.15: A filharmonikusok hangversenyének közvetítése az Athenaeumból. Vezényel: Coates. 23: Lemezek.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások.

13.05: Szalonzene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Előadás. 17.45: Hírek. 18: Tejgazdasági előadás. 18.30: Isolda Ahigrimm régi kalapáczongorán játszik. 19: Előadás lemezekkel. 20: Csevegés. 20.30: Katonazene. 21: Berky Lili és Gózon Gyula előadástje. 23.10: Kern Aurel emlékest. 24.15: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 18: Lemezek. 19.30: Angol nyelvtanítás. 20.35: Előadás. 21.05: Katonazene. 21.45: Lemezek. 22.35: Hírek.

BECS, 20.25: Karinthiai népest. 21.35: Hangverseny. 22: Egyházi zene. 23.30: Lemezek. 24: Táncczene.

BELGRÁD, 18.25: Népi dalok. 19.15: Táncczene. 21: Népszerű est. 23.20: Táncczene.

MILÁNÓ, 18.15: Ének. 20.30: Vegyes zene. 23.15: Orgonajáték. 24.15: Táncczene.

PRAGA, 18.10: Vonósnégyes. 22.05: A rádiózene. 23.10: Csembe.

VARSO, 18.15: Hegedűjáték. 20.30: Ariák. 21: Zene és ének. 23: Vonósnégyes, zongorabűvés.

PENTEK, JANUAR 21.

BUCURESTI, 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggel; hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Táncczene. 20: Bemondás szerint. 20.35: Közvetítés az Operaházból. 23.15: Lemezek. Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Majd: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Lemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Hangverseny. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfőlőra. 17.45: Hírek. 18: Közvetítés a komlói bányaülepről. 18.50: Sportközlemények. 19:

Cigányzene. 19.50: Felolvasások. 20.30: Tannhäuser opera előadása. 21.35 és 23.05: Hírek. 24.15: Hírek angol nyelven. Majd Katonazene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 10.25: Gyorsirótanfelnyam. 19.55: Cigányzene. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.25: Szalonzene. 22: Hírek.

BECS, 18.20: Dalok. 20.25: Vidám dalos zenés egybeállítás. 21: Szomorujáték. 23.25: Szimfonikusok hangversenye.

BELGRÁD, 18.30: Zongorabűvés. 19.15: Lemezek. 21: Hangjáték. 22: Népdalok. 23.30: A rádiózene. 23.15: Táncczene.

MILÁNÓ, 17: Hegedűjáték. 20.30: Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny. Majd táncczene.

PRAGA, 23: Lemezek.

VARSO, 18.15: Operettlemezek. 20.40: Könyvi zene. 21: A filharmonikusok hangversenye.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brașianu 4. II. kerület: Tamás-utca, Piața Badea Cârțan 8 - Kardos-utca, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-utca, Calea Dorobanților 2. - Harmadik kerület: Bencs-utca, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-utca, Piața Kúnt - Nőgrády-utca, Tivoli-mozi mellett - Olas-utca, Piața Dragalina 6 - Vittek-utca, Bulev. Carol 34 - Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetések:

Házasság

Kefekötősegédet
 keresek vőmnök 23-27 éves, szolid fiatal embert, román állampolgárt, aki utódom is lenne. Leveleket „Boldogság” jellegre a kiadóba. (608)

Alkalmazás

Vezető primást
 jómegjelenésű, keres 15 tagú cigány- és fuvószene. Tormacon. Cim: Balog János, Tormac. (609)

Lakás

Egyszobás
 fürdőszobás lakást az I. kerületben keresek. Címeket a kiadóban kérem leadni. (602)

Kiadó

Kiadó
 elegáns, nagyon szép utcai szoba magas földszinten az első kerületben idősebb hölgy, vagy ur részére. Cim a kiadóban. (625)

Rendes állandó

Rendes állandó
 lakóknak ajánlok május 1-re 2 és 3 szobás utcai és udvari lakást, előnyös árban. Érdeke, hogy megtekintse. Müller Guttenbrunn 8. (635)

Fiatal házaspárnak

Fiatal házaspárnak
 ajánlom a legmodernebb beosztású napkelet és napnyugatnak fekvő utcai 1 és 2 szobás, I és II emeleti lakást, április, vagy májusra, Duca-ut sark, Str. Muresianu 10. (634)

Kiadó

Kiadó
 különbejáratú eszesen burkolott, tiszta utcai szoba, esetleg teljes ellátással is azonnalra, vagy február 1-re. I., Str. Gheorghe Lazar 6. Bővebbet a házmesternél. (636)

Ha szép akar lenni

Ha szép akar lenni
 Használjon KOLKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

Városi gyógyszerárban
 a „Fekete Sas”-nál, Piața I. C. Brașianu

Adás-vétel

Borbélyüzlet
 Oravita legforgalmasabb helyén, teljesen modernül felszerelve, sürgősen eladó. Felvilágosításokat ad: Reuniunea pentru Ajutorare din Timisoara I, Str. Gheorghe Lazar No. 1, Telefon 16-83. (620)

Schnautzer-kutyák

Schnautzer-kutyák
 nyolchetes hímek, pedigresek, kaphatók Dr. Rosenthal ügyvédnél, I., Bulev. Diaconovici Loga 49. (633)

Népies mintájú tálcák

Népies mintájú tálcák
 és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelhetők kiadóhivatalunkban és Jachan könyvkereskedésben, I. Bánáti Bankegyesület-palota (színház mellett), Telefon 17-85.

MINDENKI

akár új, akár régi előfizető, aki

január 20-ig

egész évre előfizet lapunkra

ingyen kap

tetszéseszerint

vagy egy emaille ébresztő órát

vagy egy emaille asztali diszórát

vagy egy márvány asztali diszórát

mindegyik többszáz lei értékben, ha az elsőért kezelési költség fejében az előfizetési díjjal egyidejűleg 60 leit, a másik kettőnél pedig 85 leit fizet kiadóhivatalunkban

Ház

Ház
 2 egy szobás konyhás lakásból álló Fratelia V. utca 25. szám alatt jutányosan eladó. Bővebbet Dr. Gynlay ügyvédnél, I. Eugen de Savoya-utca 18. Tel. 23-34. (637)

Különféle

Nádszékeket
 olósón befonok. II., Str. O. Iosif 42, Wilwerth. (2533)

A vak-zenészek

A vak-zenészek
 Tangó-négyese: kitünő tánc- és szórákkozató zenei felkészültséggel, vendéglőkbe, tánctermekekbe és lakodalmakra ajánljuk. Cim: Jentner József, Biroul Orbilor, III., Str. Doja 20. Telefon: 21-18. (611)

Értesítés!

Értesítés!
 Alulírott átvettem Schwarz Jenőét az I. kerületi V. Alexandri-utcaiban levő „Mireca” bogdát és ébtermet s felhívom ezúton a volt tulajdonos összes hitelezőit, hogy 3 napon belül, vagyis 1938 január 20-án estig követeléseiket jelentésükbe. Későbbi jelentkezések nem vétetnek figyelembe.

Tisztelettel Vasile Bucur.

Primaria Municipiului Timisoara.

No. IV. 1194/938.

PUBLICAȚIUNE

PUBLICAȚIUNE
 Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 25 luna Ianuarie anul 1937, orele 17, se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara, din Piața Libertății Nr. 1, etaj I, ușa Nr. 47, tratare prin bună invoială pentru procurarea a 40.000 kgr. fână, 7400 kgr. slănină crudă neserată, 22.000 kgr. cartofi, 3700 kgr. fasole și 20 vagoane lemne de foc, necesare șomerilor.

Tratare se va ține în conformitate cu Art. 88-110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratare, vor depune pe lângă oferta și o garanție de 25 la sută din prețul de cumpărare oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi între orele 8-13, în localul Primăriei, etaj I ușa No. 54.

Timișoara, la 15 Ianuarie 1938.

Primaria Municipiului Timișoara.